



CHURCH OF THE INCARNATION

IGLESIA DE LA ENCARNACIÓN

Roman Catholic Church - Iglesia Católica Romana

SUNDAY OF THE HOLY FAMILY DOMINGO DE LA SAGRADA FAMILIA

DECEMBER 26TH; 26 DE DICIEMBRE, 2021

Office: (612) 822-2101 Oficina: (612) 874-7169 Fax: (612) 822-7928	Pastor Fr. Kevin McDonough (612) 870-0415 mcdonoughk@archspm.org	Development Daniel de ST. Aubin dan@incarnationmpls.org Phone: (612) 822-2103	Deacon Carl R. Valdez (612) 209-3532 valdezc@archspm.org
Administrator/Administrador SCJ Brad Capouch (612) 870-0390 bradc@inc-scj.org	Office/Oficina: Carla Guillen Horario & Info. - pg. 5	Music Director (English) Michael McDeid michael@incarnationmpls.org	Sister/Hermana Margaret McGuirk, OP (612) 247-4426 Email: mcgirkm@aol.com
Sunday Domingo 12/26	7:30 am Mass / Misa 9:00 am Mass - English 11:00 am Misa - Español 1:00 pm Misa - Español	Mass Live Streamed † Roger Coryell Misa Transmitido En Vivo	Food Shelf & Housekeeper: Lynette Dzwonkowski Email: foodshelf@inc-scj.org
Monday Lunes 12/27	8:30 AM MASS 6:00 PM MISA	† Ellen Hurley	Engineer/Custodian: Ralph Weaver Mantenimiento Victor Guillen (612) 804-2259
Tuesday Martes 12/28	8:30 AM MASS 6:00 PM MISA	Food Center - OPEN Centro de Alimentos - ABIERTA 11:00 am - 4:00 pm	Campaign Assistant Chris Pangle Chris@incarnationmpls.org
Wednesday Miércoles 12/29	8:30 AM LITURGY 6:00 PM LITURGIA	Food Center - OPEN Centro de Alimentos - ABIERTA 11:00 am - 4:00 pm	Food Center: Rental Assist.: Maria "Piti" Capouch (612) 483-7682
Thursday Jueves 12/30	8:30 AM MASS 6:00 PM MISA	Food Center - OPEN Centro de Alimentos - ABIERTA 11:00 am - 4:00 pm	
Friday Viernes 12/31	NEW YEAR'S EVE MASS MISA DEL AÑO NUEVO 5:00 PM MASS / MISA BILINGÜAL / BILINGÜE	Food Center - OPEN Centro de Alimentos - ABIERTA 11:00 am - 4:00 pm	The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph
Saturday Sábado 01/01 2022	NEW YEAR'S DAY DIA DEL AÑO NUEVO 9:00 am - English 11:00 am - Español 5:00 pm Sunday Mass Misa Dominical	11:00 am Misa en Honor de la Virgen de la Nube	 2022
Sunday Domingo 01/02/22	7:30 Mass / Misa 9:00 am Mass - English 11:00 am Misa - Español 1:00 pm Misa - Español	Mass Live Streamed Misa Transmitido En Vivo	En Honor de La Virgen de la Nube Mass in Honor of the Virgin of the Cloud
Monday 1/03	Parish Office Closed	Oficina Parroquial Derrada	

We are **LIVE STREAMING** our Sunday masses and **Special Masses** on Facebook. You can see them at: [Incarnation/Sagrado Corazón de Jesús](#). English: Sunday 9:00 am ; Spanish: Sunday 11:00 am & 1:00 pm

Estamos **TRANSMITIENDO EN VIVO** nuestras misas dominicales y Misas Especiales en Facebook. Puede verlas en: [Incarnation/Sagrado Corazón de Jesús](#). Inglés: Domingo 9:00 am ; Español: Domingo 11:00 am o 1:00 pm

FIRST READING*1 SAMUEL 1:20-22, 24-28*

In those days Hannah conceived, and at the end of her term bore a son whom she called Samuel, since she had asked the LORD for him. The next time her husband Elkanah was going up with the rest of his household to offer the customary sacrifice to the LORD and to fulfill his vows, Hannah did not go, explaining to her husband, "Once the child is weaned, I will take him to appear before the LORD and to remain there forever; I will offer him as a perpetual nazirite." Once Samuel was weaned, Hannah brought him up with her, along with a three-year-old bull, an ephah of flour, and a skin of wine, and presented him at the temple of the LORD in Shiloh. After the boy's father had sacrificed the young bull, Hannah, his mother, approached Eli and said: "Pardon, my lord! As you live, my lord, I am the woman who stood near you here, praying to the LORD. I prayed for this child, and the LORD granted my request. Now I, in turn, give him to the LORD; as long as he lives, he shall be dedicated to the LORD." Hannah left Samuel there.

The word of the Lord.**All: Thanks be to God****SECOND READING***1 JOHN 3:1-2, 21-24*

Beloved: See what love the Father has bestowed on us that we may be called the children of God. And so we are. The reason the world does not know us is that it did not know him. Beloved, we are God's children now; what we shall be has not yet been revealed. We do know that when it is revealed we shall be like him, for we shall see him as he is. Beloved, if our hearts do not condemn us, we have confidence in God and receive from him whatever we ask, because we keep his commandments and do what pleases him. And his commandment is this: we should believe in the name of his Son, Jesus Christ, and love one another just as he commanded us. Those who keep his commandments remain in him, and he in them, and the way we know that he remains in us is from the Spirit he gave us.

The word of the Lord.**All: Thanks be to God****GOSPEL***LUKE 2:41-52*

Each year Jesus' parents went to Jerusalem for the feast of Passover, and when he was twelve years old, they went up according to festival custom. After they had completed its days, as they were returning, the boy Jesus remained behind in Jerusalem, but his parents did not know it. Thinking that he was in the caravan, they journeyed for a day and looked for him among their relatives and acquaintances, but not finding him, they returned to Jerusalem to look for him. After three days they found him in the temple, sitting in the midst of the

PRIMERA LECTURA*1 SAMUEL 1, 20-22. 24-28*

En aquellos días, Ana concibió, dio a luz un hijo y le puso por nombre Samuel, diciendo: "Al Señor se lo pedí". Después de un año, Elcaná, su marido, subió con toda la familia para hacer el sacrificio anual para honrar al Señor y para cumplir la promesa que habían hecho, pero Ana se quedó en su casa. Un tiempo después, Ana llevó a Samuel, que todavía era muy pequeño, a la casa del Señor, en Siló, y llevó también un novillo de tres años, un costal de harina y un odre de vino. Una vez sacrificado el novillo, Ana presentó el niño a Elí y le dijo: "Escúchame, señor: te juro por mi vida que yo soy aquella mujer que estuve junto a ti, en este lugar, orando al Señor. Éste es el niño que yo le pedía al Señor y que él me ha concedido. Por eso, ahora yo se lo ofrezco al Señor, para que le quede consagrado de por vida". Y adoraron al Señor.

Palabra de Dios**Todos: Te Alabamos, Señor****SEGUNDA LECTURA***1 JUAN 3, 1-2. 21-24*

Queridos hijos: Miren cuánto amor nos ha tenido el Padre, pues no sólo nos llamamos hijos de Dios, sino que lo somos. Si el mundo no nos reconoce, es porque tampoco lo ha reconocido a él. Hermanos míos, ahora somos hijos de Dios, pero aún no se ha manifestado cómo seremos al fin. Y ya sabemos que, cuando él se manifieste, vamos a ser semejantes a él, porque lo veremos tal cual es. Si nuestra conciencia no nos remuerde, entonces, hermanos míos, nuestra confianza en Dios es total. Puesto que cumplimos los mandamientos de Dios y hacemos lo que le agrada, ciertamente obtendremos de él todo lo que le pidamos. Ahora bien, éste es su mandamiento: que creamos en la persona de Jesucristo, su Hijo, y nos amemos los unos a los otros, conforme al precepto que nos dio. Quien cumple sus mandamientos permanece en Dios y Dios en él. En esto conocemos, por el Espíritu que él nos ha dado, que él permanece en nosotros.

Palabra de Dios**Todos: Te Alabamos, Señor****EVANGELIO***LUCAS 2, 41-52*

Los padres de Jesús solían ir cada año a Jerusalén para las festividades de la Pascua. Cuando el niño cumplió doce años, fueron a la fiesta, según la costumbre. Pasados aquellos días, se volvieron, pero el niño Jesús se quedó en Jerusalén, sin que sus padres lo supieran. Creyendo que iba en la caravana, hicieron un día de camino; entonces lo buscaron, y al no encontrarlo, regresaron a Jerusalén en su busca. Al tercer día lo encontraron en el templo, sentado en medio de los doctores, escuchándolos y haciéndoles preguntas. Todos los

teachers, listening to them and asking them questions, and all who heard him were astounded at his understanding and his answers. When his parents saw him, they were astonished, and his mother said to him, "Son, why have you done this to us? Your father and I have been looking for you with great anxiety." And he said to them, "Why were you looking for me? Did you not know that I must be in my Father's house?" But they did not understand what he said to them. He went down with them and came to Nazareth, and was obedient to them; and his mother kept all these things in her heart. And Jesus advanced in wisdom and age and favor before God and man.

The Gospel of the Lord ALL: Praise to you, Lord Jesus Christ

Comunión espiritual Para cuando no se puede recibir a Jesús en la Eucaristía.

Jesús mío creo firmemente que estás en el Santísimo Sacramento del altar. Te amo sobre todas las cosas y deseo tenerte en mi alma. Ya que ahora no puedo reciberte sacramentalmente, ven espiritualmente a mi corazón. Como si ya hubieses venido, te abrazo y me uno a ti: no permitas que me aparte de ti. Amen

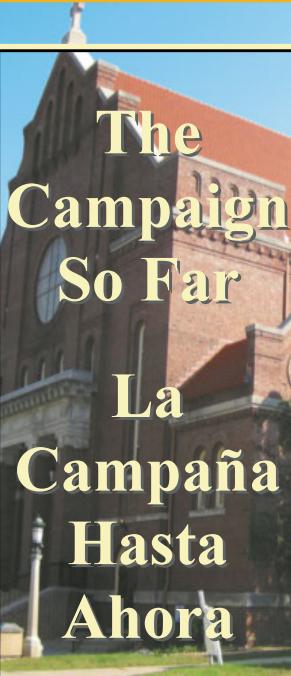
que lo oían se admiraban de su inteligencia y de sus respuestas. Al verlo, sus padres se quedaron atónitos y su madre le dijo: "Hijo mío, ¿por qué te has portado así con nosotros? Tu padre y yo te hemos estado buscando llenos de angustia". Él les respondió: "¿Por qué me andaban buscando? ¿No sabían que debo ocuparme en las cosas de mi Padre?" Ellos no entendieron la respuesta que les dio. Entonces volvió con ellos a Nazaret y siguió sujeto a su autoridad. Su madre conservaba en su corazón todas aquellas cosas. Jesús iba creciendo en saber, en estatura y en el favor de Dios y de los hombres.

Palabra del Señor. Todos: Gloria a Ti, Señor Jesús

Act of Spiritual Communion

My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You. Amen

*Merry Christmas and Happy New Year!!!
¡¡Feliz Navidad y Prospero Año Nuevo!!!*



Stewardship - Mayordomía DECEMBER 5TH - 5 DE DICIEMBRE

Your Sacrifice to the Lord: Tu Sacrificio al Señor.

Envelope/Sobres.....	\$	5,062.00
Donations-Plate/Donacion-Colecta	\$	2,260.00
eGiving/eDonar:.. Gen.Fund/Fondo Gen.	\$	1,108.00
Direct Deposit:	\$	2,085.00
TOTAL	\$	10,515.00
We Need/Necesitamos ... (Goal/Meta)..	\$	11,034.00
Below Goal - / Debajo de la Meta -	\$	- 519.00
eGiving/eDonar: Food Shelf/Almacen	\$	40.00
Food Shelf/Almacen.....	\$	50.00

eGiving: Gen/Fund & Food Shelf: Nov. 29th - Dec. 5th, 2021
eDonar: Fondo Gen y Almacen: 29 de Nov. - 5 de Dec., 2021

Stewardship - Mayordomía DECEMBER 12TH - 12 DE DICIEMBRE

Your Sacrifice to the Lord: Tu Sacrificio al Señor.

Envelope/Sobres.....	\$	4,948.00
Donations-Plate/Donacion-Colecta	\$	4,630.00
eGiving/eDonar:.. Gen.Fund/Fondo Gen.	\$	1,371.00
Direct Deposit:	\$	0.00
TOTAL	\$	10,949.00
We Need/Necesitamos ... (Goal/Meta)..	\$	11,034.00
Below Goal - / Debajo de la Meta -	\$	- 85.00
eGiving/eDonar: Food Shelf/Almacen	\$	20.00
Food Shelf/Almacen.....	\$	225.00

eGiving: Gen/Fund & Food Shelf: Dec. 6th - Dec. 12th, 2021
eDonar: Fondo Gen y Almacen: 6 de Dec. - 12 de Dec., 2021

In the HEART of south Minneapolis

Review the pledge chart. Your eyes will find what is easiest to give. Now, consider a pledge higher. Consider a sacrificial pledge that foregoes a luxury in support of restoring this community. Take time to pray, "Lord, what do you want to do - through me - for my parish?" Let the Holy Spirit lead you to a place that is satisfying and sacrificial.

Church of the Incarnation - Capital Campaign - Pledge Card

 Honoring our past, investing in our future.	Name: _____ Address: _____ City/State: _____ Zip: _____ Phone(s): _____ Email(s): _____																																	
Honoring our past, investing in our future.																																		
Total Pledge: _____ Payable: <input type="checkbox"/> Monthly (12 months) <input type="checkbox"/> Quarterly (4 quarters) <input type="checkbox"/> Annually (1 payment) Method of Payment: <input type="checkbox"/> Cash / Check (payable to Church of the Incarnation) <input type="checkbox"/> Credit Card #: _____ Exp. Date: _____ CV Code: _____ My / our intent is that this gift will be used solely for the Community of the Heart Campaign.																																		
Signature: _____ Date: _____ <small>Pledges are not legally binding. Pledges payable over one year unless otherwise noted.</small>																																		
Giving Plans to Consider <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Weekly</th> <th style="text-align: center;">Monthly</th> <th style="text-align: center;">Annual</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td style="text-align: center;">\$ 1,041</td><td style="text-align: center;">\$ 4,167</td><td style="text-align: center;">\$ 50,000</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 520</td><td style="text-align: center;">\$ 2,083</td><td style="text-align: center;">\$ 25,000</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 208</td><td style="text-align: center;">\$ 833</td><td style="text-align: center;">\$ 10,000</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 104</td><td style="text-align: center;">\$ 417</td><td style="text-align: center;">\$ 5,000</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 69</td><td style="text-align: center;">\$ 278</td><td style="text-align: center;">\$ 3,333</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 52</td><td style="text-align: center;">\$ 208</td><td style="text-align: center;">\$ 2,500</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 35</td><td style="text-align: center;">\$ 139</td><td style="text-align: center;">\$ 1,667</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 21</td><td style="text-align: center;">\$ 83</td><td style="text-align: center;">\$ 1,000</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 14</td><td style="text-align: center;">\$ 56</td><td style="text-align: center;">\$ 667</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 5</td><td style="text-align: center;">\$ 21</td><td style="text-align: center;">\$ 250</td></tr> </tbody> </table>		Weekly	Monthly	Annual	\$ 1,041	\$ 4,167	\$ 50,000	\$ 520	\$ 2,083	\$ 25,000	\$ 208	\$ 833	\$ 10,000	\$ 104	\$ 417	\$ 5,000	\$ 69	\$ 278	\$ 3,333	\$ 52	\$ 208	\$ 2,500	\$ 35	\$ 139	\$ 1,667	\$ 21	\$ 83	\$ 1,000	\$ 14	\$ 56	\$ 667	\$ 5	\$ 21	\$ 250
Weekly	Monthly	Annual																																
\$ 1,041	\$ 4,167	\$ 50,000																																
\$ 520	\$ 2,083	\$ 25,000																																
\$ 208	\$ 833	\$ 10,000																																
\$ 104	\$ 417	\$ 5,000																																
\$ 69	\$ 278	\$ 3,333																																
\$ 52	\$ 208	\$ 2,500																																
\$ 35	\$ 139	\$ 1,667																																
\$ 21	\$ 83	\$ 1,000																																
\$ 14	\$ 56	\$ 667																																
\$ 5	\$ 21	\$ 250																																

En El CORAZÓN del sur de Minneapolis

Revisa la gráfica de compromisos. Tus ojos encontrarán la cantidad que es más fácil de dar. Ahora, considera una cantidad más alta. Un compromiso sacrificial que precede un lujo para ayudar a restaurar a nuestra comunidad. Toma un tiempo para orar, Señor, ¿qué quieres hacer--a través de mí--para mi parroquia? Deja que el espíritu santo te guíe a un lugar de sacrificio satisfactorio.

Iglesia de la Encarnación - Campaña de Capital - Targeta de Compromiso

 Honrando nuestro pasado, invirtiendo en nuestro futuro.	Nombre: _____ Dirección: _____ Ciudad/Estado: _____ Código postal: _____ Número de teléfono: _____ Email(s): _____																																	
Ejemplos de planes de compromiso <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Semanalmente</th> <th style="text-align: center;">Mensualmente</th> <th style="text-align: center;">Anualmente</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td style="text-align: center;">\$ 1,041</td><td style="text-align: center;">\$ 4,167</td><td style="text-align: center;">\$ 50,000</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 520</td><td style="text-align: center;">\$ 2,083</td><td style="text-align: center;">\$ 25,000</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 208</td><td style="text-align: center;">\$ 833</td><td style="text-align: center;">\$ 10,000</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 104</td><td style="text-align: center;">\$ 417</td><td style="text-align: center;">\$ 5,000</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 69</td><td style="text-align: center;">\$ 278</td><td style="text-align: center;">\$ 3,333</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 52</td><td style="text-align: center;">\$ 208</td><td style="text-align: center;">\$ 2,500</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 35</td><td style="text-align: center;">\$ 139</td><td style="text-align: center;">\$ 1,667</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 21</td><td style="text-align: center;">\$ 83</td><td style="text-align: center;">\$ 1,000</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 14</td><td style="text-align: center;">\$ 56</td><td style="text-align: center;">\$ 667</td></tr> <tr><td style="text-align: center;">\$ 6</td><td style="text-align: center;">\$ 21</td><td style="text-align: center;">\$ 250</td></tr> </tbody> </table>		Semanalmente	Mensualmente	Anualmente	\$ 1,041	\$ 4,167	\$ 50,000	\$ 520	\$ 2,083	\$ 25,000	\$ 208	\$ 833	\$ 10,000	\$ 104	\$ 417	\$ 5,000	\$ 69	\$ 278	\$ 3,333	\$ 52	\$ 208	\$ 2,500	\$ 35	\$ 139	\$ 1,667	\$ 21	\$ 83	\$ 1,000	\$ 14	\$ 56	\$ 667	\$ 6	\$ 21	\$ 250
Semanalmente	Mensualmente	Anualmente																																
\$ 1,041	\$ 4,167	\$ 50,000																																
\$ 520	\$ 2,083	\$ 25,000																																
\$ 208	\$ 833	\$ 10,000																																
\$ 104	\$ 417	\$ 5,000																																
\$ 69	\$ 278	\$ 3,333																																
\$ 52	\$ 208	\$ 2,500																																
\$ 35	\$ 139	\$ 1,667																																
\$ 21	\$ 83	\$ 1,000																																
\$ 14	\$ 56	\$ 667																																
\$ 6	\$ 21	\$ 250																																
Compromiso de donación: Pagable: <input type="checkbox"/> Mensualmente (12 meses) <input type="checkbox"/> Trimestralmente (cada 3 meses) Método de pago: <input type="checkbox"/> En efectivo/Por cheque (payable a Iglesia de la Encarnación) <input type="checkbox"/> Número de tarjeta de crédito: _____ Fecha de expiración: _____ Código CV : _____ Mi/nuestra intención es que esta donación sea usada solamente para la campaña Comunidad del Corazón.																																		
Firma: _____ Fecha: _____ <small>Los compromisos de donación no son jurídicamente vinculantes.</small>																																		

Church Offices - Incarnation Church - Oficina Parroquial

3817 Pleasant Avenue South, Minneapolis, Minnesota 55409

Phone: (612) 822-2101 **Fax:** (612) 822-7928 **Teléfono:** (612) 874-7169

Office Hours: Monday – Friday: 9:30 AM - 3:00PM ; **Office Closed:** Saturday and Sunday

Horario de Oficina: Lunes a Viernes 9:30 AM - 3:00 PM; **Oficina Cerrada:** Sábados y Domingos:

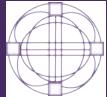
Office Secretary/Secretaria **Carla Guillen (Bilingüe)** carlag@inc-scj.org

We are limiting our Office hours please call before you stop by. Thank You!

Estamos limitando las horas de la Oficina Parroquial por favor de Llamar antes de pasar. Gracias!

Incarnation Food Shelf Hours/Horario del Almacén de Comida de Incarnation

Tuesdays/Martes & Thursdays/Jueves: 8:30am - 2:30pm



Parish School/Escuela Parroquial : Risen Christ Catholic School

1120 E. 37th Street Minneapolis, MN 55407 <http://www.risenchristschool.org>



Parish Notes December 26TH

Notas Parroquiales 26 de Diciembre

From the Pastor

BLESSED CHRISTMAS: An ancient Christmas Proclamation is often sung at midnight Mass. It places Jesus' birth in the context – and at the center – of history. It was changed not long ago to reflect recent discoveries, but it still includes a jarring statement. The birth of God's Anointed One, it says, took place "when the whole world was at peace". But the Son of God did not take on human flesh because the world was already at peace. Rather, he came to announce God's plan for peace, and to advance that peace through his own sacrifice. In spite of our own continuing troubles, may God's plan and Jesus' incarnate sacrifice be more fully realized in you this year. I wish you a merry and peaceful Christmas!

THE HOLY FAMILY: Because December 25, 2021 is a Saturday, the next day is Sunday's Feast of the Holy Family. We return to Mass on Christmas evening and on the following morning. I imagine that more than a few parishioners will spend that time at home, but please know that we are praying with and for your family. May the love of Jesus, Mary, and Joseph be echoed among you.

NEW YEAR'S EVE AND DAY: A very few days later, 2021 ends and 2022 begins. We will have three Masses to mark that transition: 5:00 PM Friday (bilingual) and 9:00 and 11:00 AM Saturday (in English and Spanish respectively). Join us to pray old-year gratitude and new-year hope.

CHRISTMAS SEASON: Full celebrations of Easter and Christmas require entire seasons – not just a

De parte del Párroco

MUY FELIZ NAVIDAD: Una antigua Proclamación Navideña a menudo se canta en la Misa de Nochebuena. Coloca el nacimiento de Jesús en el contexto - y en el centro - de la historia. Se cambió hace poco para reflejar descubrimientos recientes, pero aún incluye una declaración discordante. El nacimiento del Ungido de Dios, dice, tuvo lugar "cuando el mundo entero estaba en paz". Pero el Hijo de Dios no tomó carne humana porque el mundo ya estaba en paz. Más bien, vino a anunciar el plan de Dios para la paz y a promover esa paz a través de su propio sacrificio. A pesar de nuestros continuos problemas, que el plan de Dios y el sacrificio encarnado de Jesús se realicen más plenamente en ustedes este año. ¡Les deseo una feliz y pacífica Navidad!

LA SAGRADA FAMILIA: Debido a que el 25 de diciembre de 2021 es sábado, el día siguiente es la Fiesta dominical de la Sagrada Familia. Regresamos a la misa la noche de Navidad y a la mañana siguiente. Me imagino que más de unos pocos feligreses pasarán ese tiempo en casa, pero sepas que estamos orando con y por tu familia. Que el amor de Jesús, María y José se haga eco entre ustedes.

AÑO NUEVO: Muy pocos días después, finaliza 2021 y comienza 2022. Tendremos tres misas para marcar la transición: 5:00 PM viernes (bilingüe) y 9:00 AM y 11:00 AM sábado (en inglés y español respectivamente). Únete a nosotros para orar la gratitud del año viejo y la esperanza del año nuevo.

TEMPORADA NAVIDENA: Las celebraciones completas de Pascua y Navidad requieren temporadas, no

day. The last day of Christmas this year will be on Sunday, January 9—the feast of the Baptism of the Lord. At Incarnation we will observe an extended version of the Incarnation Season, reaching all the way to Candlemas on February 2. During these days, please pledge some extra financial support in 2022. Much renewal work to our buildings during the slower days of the pandemic, but we have a loan to pay. Please pledge before February, and then help us finish our loan by next Christmas: December 25, 2022.

KWANZAA: So many of the themes we celebrate at Christmas are also part of an African-American end-of-the-year observance. Kwanzaa was launched about fifty years ago, but its values are eternal. It begins on December 26 with a focus on Unity. It ends on January 1 with a call to renewed faith. Enjoy another affirmation of what is important to all of us in these days.

THANK YOU, GUADALUPANOS: The celebrations for Our Lady of Guadalupe two weeks ago were very lovely. I am so grateful to the musicians and our hospitality ministers. It was good to see so many of us together, nearly all wearing masks. That concern for neighbors was a kindness worthy of Our Lady!

HOMEOING FOR INCARNATION'S DOMINICANS: From time to time I ask your prayers for the Sinsinawa Dominican Sisters who served our parish community. Sister Virgil Kummer OP was not an Incarnation teacher but a member: baptized and educated (1930-1938) in our parish. Sister Virgil died on October 25th, 2021 after 97 years of life and 75 years of religious life. May she and all her Dominican Sisters who went home to God during the last year rest in peace!

GOOD WORK: Our partners at the Society of Saint Vincent de Paul are growing, and they need more staff. Positions may include: Driver/Warehouse worker -- Full Time; Cashier -- possible fulltime, and Clothing sorter -- Part Time. Contact Wayne at wbugg@svdpmpls.org or 612-532-7026.

THANKS FOR YOUR KINDNESS: Again this year Deacon Carl and I are blessed by your thoughtfulness. Thank you so much for Christmas cards, notes, gifts, and sweets. May God reward your goodness with many gifts to you!

solo un día. El último día de Navidad de este año será el domingo 9 de enero, la fiesta del Bautismo del Señor. En Incarnation observaremos una versión extendida de la Temporada de la Encarnación, que llegará hasta la Candelaria el 2 de febrero. Durante estos días, favor de prometer un apoyo financiero adicional en 2022. Mucha renovación de nuestros edificios se hizo durante los días más lentos de la pandemia, pero tenemos un préstamo que pagar. Por favor, haz tu promesa antes de febrero y luego ayúdanos a finalizar nuestro préstamo antes de la Navidad de 2022.

KWANZA: Muchos de los temas que celebramos en Navidad también son parte de una celebración afroamericana de fin de año. Kwanza se lanzó hace unos cincuenta años, pero sus valores son eternos. Comienza el 26 de diciembre con un enfoque en Unidad. Termina el 1 de enero con un llamado a la fe renovada. Disfruta de otra afirmación de lo que es importante para todos nosotros en estos días.

GRACIAS, GUADALUPANOS: Las celebraciones de NS de Guadalupe fueron muy hermosas. ¡Gracias a los músicos y a nuestros ministros de hospitalidad! Fue bueno ver a tantos de nosotros juntos, casi todos con mascarillas. Esa preocupación por los vecinos fue una bondad digna de Nuestra Señora.

DESPEDIDAS DE "NUESTRAS DOMINICAS": De vez en cuando les pido sus oraciones por las Hermanas Dominicas que sirvieron a nuestra comunidad parroquial. La Hermana Virgil Kummer OP no fue maestra de la Incarnation sino miembro, bautizada y educada (1930-1938) en nuestra parroquia. Sor Virgil falleció el 25 de octubre de 2021 después de 97 años de vida y 75 años de vida religiosa. ¡Que ella y todas sus hermanas dominicas que se fueron a casa con Dios durante el último año descansen en paz!

BUEN TRABAJO: Nuestros socios en la Sociedad de San Vicente de Paúl están creciendo y necesitan más personal. Los puestos pueden incluir: Conductor-Trabajador de almacén -- tiempo completo; Cajero, posible tiempo completo; y Clasificador de ropa, a tiempo parcial. Contacta a Wayne a wbugg@svdpmpls.org o 612-532-7026.

GRACIAS POR SU BONDAD: Nuevamente este año, el diácono Carl y yo somos bendecidos por su consideración. Muchas gracias por las tarjetas, notas, regalos y dulces navideños. ¡Que Dios recompense su bondad con muchos regalos para ustedes!

EL ABOGADO MAS TRABAJADOR, EL
MEJOR EN MINNESOTA.
ABIROMOS FINES DE SEMANA

Ayudamos a trabajadores lesionados
que merecen compensación. Hacemos
consultas gratuitas a domicilio.

Accidentes de Trabajo • Accidentes
de Auto • Hablamos Español

612-940-1173

Vea Nuestros Testimonios
www.noacklawoffice.com

**FREE
AD DESIGN**

WITH PURCHASE
OF THIS SPACE

LPI CALL
800.950.9952

NEVER MISS A BULLETIN !

Sign up to have our
weekly parish bulletin
emailed to you at
www.parishesonline.com



SUPPORT OUR
ADVERTISERS!

CHICO'S
LIMOUSINE
SERVICE
For reservations call Chico's at
Tel: 612-363-9423
www.chicoslimoservice.com
MN/DOT #378890

**APOYE A SU
PARROQUIA LOCAL.**

LPI ¡Compre un espacio publicitario hoy!

**AVAILABLE FOR
A LIMITED TIME!**
ADVERTISE HERE NOW!

Contact **Rob Witte** to
place an ad today!
rwitte@4LPi.com or
(800) 950-9952 x2501

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide



1-855-225-4251

WE'RE HIRING
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.
WORK WITH PURPOSE.



- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community

LPI Contact us at careers@4lp.com
www.4lp.com/careers

**¡DISPONIBLE POR
TIEMPO LIMITADO!**

¡HAGA SU PUBLICIDAD AQUÍ AHORA!

Llame a **Rob Witte** hoy
para su anuncio!
rwitte@4LPi.com or
(800) 950-9952 x2501

Washburn - McReavy
washburn-mcreavy.com

Funeral Chapels, Cemeteries and Cremation Services

DAVIES CHAPEL

2301 Dupont Avenue S
612.377.2203

EDINA CHAPEL

5000 W 50th Street
952.920.3996

NOKOMIS PARK CHAPEL

1838 E Minnehaha Parkway
612.721.1651



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lp.com

Church of the Incarnation/Sagrado Corazon de Jesus, MN

B 4C 02-0707

Baquero Law Office

Mary E. Baquero
 Anthony L. Baquero
 John M. Baquero
 Abogados/Attorneys At Law
 612-872-6727
www.baquerolaw.com

Asuntos de:
 • Inmigración • Criminales
 • Tráfico • Familiares

BOOK CLUB

Good Food. True Story.
 Cocineros con Experiencia
 (Tiempo Completo y Tiempo Parcial)
 \$15 - \$20 por hora
 Enviar currículum a
tuan@bartmanngroup.com

Book Club Restaurant
5411 Penn Ave South

**MARCELO MONASI**
 Realtor®/Agente de Bienes Raíces

Usa la
 Cámara
 De tu
 teléfono



- Experiencia
- Resultados
- Honestidad

• / Texto: 612-979-3949
MarceloMonasi.com

Para consejos o si quieras prepararte
 para comprar o vender tu casa visita
 mi canal de YouTube Hello Chelo

**¡DISPONIBLE POR
 TIEMPO LIMITADO!**

¡HAGA SU PUBLICIDAD AQUÍ AHORA!

Llame a Rob Witte hoy
 para su anuncio!
rwitte@4LPI.com or
 (800) 950-9952 x2501

**AVAILABLE FOR
 A LIMITED TIME!**
ADVERTISE HERE NOW!

Contact Rob Witte to
 place an ad today!
rwitte@4LPI.com or
 (800) 950-9952 x2501

SUPPORT OUR ADVERTISERS!



We've Missed You!

Welcome Back to Mass



Stay connected to our faith community no matter where you are
 by signing up to get our bulletin delivered straight to your email!

www.ParishesOnline.com

WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION.

WORK WITH PURPOSE.

- Paid Training
- Some Travel
- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community



LPi Contact us at careers@4ipi.com
www.4ipi.com/careers

FREE AD DESIGN

WITH PURCHASE OF THIS SPACE

LPi **CALL 800.950.9952**



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4ipi.com

Church of the Incarnation/Sagrado Corazon de Jesus, MN

A 4C 02-0707